

**OKRUŽNI SUD U MITROVICI**

P.br. 70/07

8. jun 2010.

**U IME NARODA**

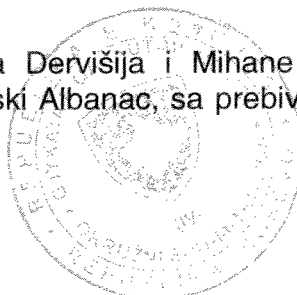
**OKRUŽNI SUD U MITROVICI**, u trojnom veću sastavljenom od EULEX sudije Hajnalke Veronike Karpati, kao predsedavajuće veća, i EULEX sudija Čarlsa L. Smita III i Nikolaja Entčeva kao članova veća, sa učešćem Noore Aarnio EULEX pravnog službenika kao sudsog zapisničara, u krivičnom slučaju protiv:

**Agron Derviši**, izprva optuženim za Teško ubistvo u suprotnosti sa članom 147 stav (1) tačka 3 Privremenog Krivičnog Zakona Kosova (PKZK) u skladu sa članom 23 PKZK, Pokušaj ubistva u suprotnosti sa članom 146 PKZK u skladu sa članom 20 stav (1) i član 23 PKZK, Nedoovoljeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328 stav (2) PKZK, prema optužnici Okružnog Javnog Tužioca PP br. 208/06 od 5. marta 2007,

Nakon održanog javnog ročišta o prihvatanju Nagodbe o izjašnjavanju o krivici od 25. maja 2010., 3. juna 2010., u prisustvu optuženog Agrona Dervišija, njegovog advokata odbrane Zećira Madžunija, EULEX javnog tužioca Neete Amin i oštećenih stranaka Sadika Halilija i Rrahima Halilija, nakon što je istog dana prihvatio Nagodbu o izjašnjavanju o krivici i nakon što je ona zavedena pri sudu 7. juna 2010. i nakon održanog javnog ročišta po pitanju određivanja kazne 8. juna 2010., u prisustvu optuženog, njegovog advokata odbrane, EULEX javnog tužioca i oštećene stranke Rrahima Halilija, nakon razmatranja Veća i glasanja održanog 8. juna 2010., u skladu sa članom 308A tačka 15 Zakona o Krivičnom Postupku Kosova, javno i u prisustvu optuženog, njegovog advokata odbrane, EULEX javnog tužioca i oštećene stranke Rrahima Halilija, donosi sledeću

**PRESUDU**

Optuženi **Agron Derviši**, sin Šaćira Dervišija i Mihane Dobrani, rođen 17. decembra 1970. u selu Obilić, Kosovski Albanac, sa prebivalištem u selu Obilić,



neoženjen, bez dece, najviše obrazovanje srednja škola, radnik po zanimanju, prosečnog imovnog stanja, prethodno neosuđivan, u pritvoru od 6. februara 2007.,

Nakon što se izjasnio krivim za krivične prekršaje Ubistvo povredom člana 146 Privremenog Krivičnog Zakona Kosova (PKZK) i Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328 stav (2) PKZK u skladu sa Nagodbom o izjašnjavanju o krivici od 25. maja 2010. i nakon što je Sud prihvatio Nagodbu o izjašnjavanju o krivici od 25. maja 2010., 3. juna 2010., kako je zavedeno pri sudu 7. juna 2010.,

se

## OSUĐUJE

- na 9 (devet) godina zatvora za krivično delo Ubistva
- na 2 (dve) godine zatvora za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje ili upotreba oružja

Ukupna kazna se određuje na 10 (deset) godina zatvora, u skladu sa članom 73 stav (1) PKZK.

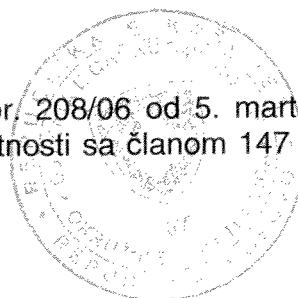
Vreme provedeno u pritvoru od 6. februara 2007. će se uvažiti u skladu sa članom 73 stav (1) PKZK.

Optuženi će nadoknaditi troškove krivičnog procesa u skladu sa članom 102 stav (1) ZKPK sa izuzetkom troškova prevođenja i simultanog prevođenja. Posebna presuda o iznosu troškova će biti donešena od strane suda kada ti podaci budu prikupljeni u skladu sa članom 100 stav (2) ZKPK.

## OBRAZLOŽENJE

### A. ISTORIJA POSTUPKA

Okružni Javni tužilac je optužnicom PP. br. 208/06 od 5. marta 2007. optužio Agrona Dervišija za Teško ubistvo u suprotnosti sa članom 147 stav (1) tačka 3



Privremenog Krivičnog zakona Kosova (PKZK) u skladu sa članom 23 PKZK, Pokušaj ubistva u suprotnosti sa članom 146 PKZK u skladu sa članom 20 stav (1) i članom 23 PKZK i Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovanje i upotreba oružja, u suprotnosti sa članom 328 stav (2) PKZK.

Glavni pretres je zakazan da započne 2. juna i da se nastavi 3. i 8. juna 2010. ali je početak odložen zbog pregovora između strana o nagodbi o izjašnjavanju o krivici koji su bili u toku. 27. maja 2010. EULEX tužilac je obavestio sud da je postignuta nagodba o priznavanju krivice i da je potpisana 25. maja 2010. Optuženi je potpisao Nagodbu o priznavanju krivice pre nego što je ona predstavljena sudu 3. juna 2010.

## **B. NADLEŽNOST SUDA**

Po članu 23 tačka 1) i) ZKPK, okružni sudovi su nadležni da presuđuju u krivičnim procesima po pitanju optužbi za koje zakon dozvoljava izricanje kaznene mere od najmanje 5 godina. U skladu sa članom 27 stav (1) ZKPK, teritorijalna nadležnost je važeća pri onom sudu u okrugu gde je zločin navodno izvršen.

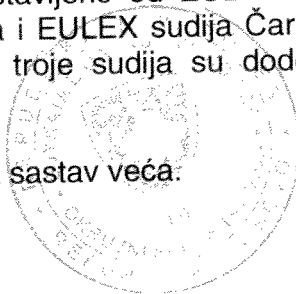
Kako je iznešeno gore, optužba za teško ubistvo u skladu sa članom 147 KZK dozvoljava izricanje minimalne kazne od 10 godina zatvora. Dalje, optužnica u ovom slučaju navodi da je optuženi izvršio dela u selu Obilić, opština Srbica.

Stoga je Okružni Sud u Mitrovici nadležno pravosudno telo da presuđuje u ovom krivičnom postupku.

15. februara 2010. Predsednik Skupštine EULEX sudija je dodelo slučaj EULEX sudijama na osnovu člana 3.3 Zakona o nadležnosti, izboru i raspodeli sudskih predmeta sudijama i tužiocima EULEX-a.

Stoga su EULEX sudije dodeljene Okružnom Sudu u Mitrovici nadležni da sude po ovom predmetu. Veće je sastavljeno od EULEX sudije Hajnalke Veronike Karpati kao predsedavajuće veća i EULEX sudija Čarlsa L. Smita, III i Nikolaja Enčeva kao članova veća. Svo troje sudija su dodeljeni Okružnom Sudu u Mitrovici.

Nijedna od strana se nije žalila na sastav veća:



### C. NAGODBA O IZJAŠNJAVANJU O KRIVICI

Nagodba o izjašnjavanju o krivici je predstavljena Sudu na javnom ročištu u skladu sa članom 308A tačka 9 ZKPK 3. juna 2010.

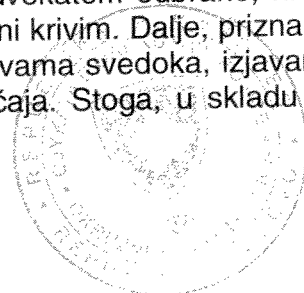
Optuženi Agron Dervişi se izjasnio krivim za Ubistvo povredom člana 146 Privremenog Krivičnog Zakona Kosova (PKZK) i Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posjedovanje i upotreba oružja povredom člana 328 stav (2) PKZK.

Nagodba o izjašnjavanju o krivici sadrži sledeće činjenične nalaze:

29. juna 2006. u oko 09:20 sati na putu u blizini kuća Agrona Dervishija i Liridona Halilija u selu Obilić, opština Srbica, Agron Dervişi je jurišnom puškom AK-47 "Kalašnjikov" pucao u Liridona Halilija koji je upravljao svojim vozilom registarskih tablica 491-KS-067. Optuženi je pucao sa namerom da ubije. Halili je ozbiljno povređen pucnjima iz oružja, i umro je istog dana u Hitnoj Pomoći u Prištini. Do 06.02. 2007. Agron Dervişi je u svom posedu u svojoj kući u selu Obilić, opština Srbica, zadržao juršnu pušku AK-47 sa serijskim brojem 159762. On nije imao dozvolu za pušku.

Oštećene stranke Sadik Halili, otac žrtve, i Rrahim Halili, stric žrtve, su bili prisutni na javnom ročištu 3. juna 2010.. Kako je otac žrtve bio van zemlje, Rrahim Halili je obavешten od strane tužioca o nagodbi o izjašnjavanju o krivici. Sadik Halili, otac žrtve, je na ročištu 3. juna 2010. izjavio da porodica ne želi da podnese odštetnu tužbu. On je o nagodbi o izjašnjavanju o krivici obavешten preko svog brata, Rrahima Halilija. U skladu sa članom 308A tačka 5 ZKPK oštećenoj strani mora biti pružena prilika da sudu podnese izjavu po pitanju odštetne tužbe. U ovom slučaju oštećena strana Sadik Halili – nakon što su mu data bitna uputstva i nakon što mu je objašnjeno šta znači odštetna tužba-eksplicitno je, pred sudom, izjavio da oni ne nemaju želju da podnesu takvu tužbu. Data im je mogućnost da iznesu svoje komentare na nagodbu o izjašnjavanju o krivici gde su oni izrazili svoje nezadovoljstvo sa predloženom kaznom.

Nagodba o izjašnjavanju o krivici je prihvaćena od strane Suda na dan ročišta u skladu sa članom 308/A tačka 10 i tačka 15 ZKPK, jer je nakon ispitivanja optuženog, njegovog advokata odbrane i javnog tužioca, Sud odlučio da je Nagodba o izjašnjavanju o krivici ispunila uslove iz člana 308/A tačka 12; optuženi je razumeo prirodu i posledice priznanja krivice, on se dobrovoljno izjasnio krivim nakon iscrpnih konsultacija sa svojim advokatom odbrane, ni na koji način nije nagovoren i nije bio primoran da se izjasni krivim. Dalje, priznanje krivice je podržano činjenicama i dokazima slučaja, izjavama svedoka, izjavama optuženog i dokumentovanim dokazima iz dosijea slučaja. Stoga, u skladu sa



članom 308/A tačka 15 ZKPK Sud je naredio da se Nagodba o izjašnjanju o krivici zavede pri Sudu i zakazao je ročište za izricanje kazne za 8. jun 2010.

Nagodba o izjašnjanju o krivici je zavedena pri sudu 7. juna 2010.

#### **D. ODREĐIVANJE KAZNE**

8. juna 2010. trojno veće je saslušalo argumente svih strana po pitanju određivanja kazne. Strane su predstavile sve olakšavajuće i otežavajuće okolnosti. Oštećena stranka Rrahim Halili je ostao pri izjavama koje je dao njegov brat, Sadik Halili, 3. juna 2010. Nakon razmatranja, veće je izreklo kaznu u skladu sa članom 308A tačka (15) ZKPK.

Pri izricanju krivične sankcije, Sud mora da ima na umu i opštu svrhu kazne- t.j. da suzbije socijalno opasne aktivnosti odvracanjem drugih od počinjenja sličnih krivičnih dela, i specifičnu svrhu- da spreči počinioaca od ponovnog izvršenja. Pri određivanju dužine kazne, sud mora da proceni sve olakšavajuće i otežavajuće okolnosti, u skladu sa Članom 64 stav (1) KZK.

U slučaju Agrona Dervišija sud je kao otežavajuće okolnosti uzeo mladost žrtve koja u vreme kada je ubijena nije imala ni 20 godina i način na koji je optuženi počinio krivično delo.

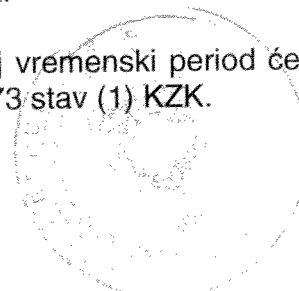
Sud je kao olakšavajuće okolnosti uzeo da optuženi nije prethodno osuđivan, da je priznao krivični prekršaj ubistva, da je pokazao iskreno kajanje i da je preuzeo odgovornost za ono šta je uradio. Dalja olakšavajuća okolnost je da je u pritvoru pre suđenja proveo izuzetno mnogo vremena.

Za krivično delo Ubistvo u skladu sa članom 146 KZK, zakon predviđa kaznu od najmanje 5 godina. Imajući na umu sve olakšavajuće i otežavajuće okolnosti, veće izriče kaznu od 9 godina zatvora za ovo krivično delo.

Za krivično delo Neovlašćeno vlasništvo, kontrola, posedovaje ili upotreba oružja u skladu sa članom 328 stav (2) zakon predviđa novčanu kaznu ili kaznu zatvora od 1 do 6 godina. Veće izriče kaznu od 2 godine zatvora.

Optuženi je počinio dva krivična dela. U skladu sa pravilima o obračunavanju zbirne kazne, ukupna kazna mora biti veća od svake pojedinačne kazne, ali ne i tako visoka kao i zbir izrečenih kazni. Sud je izrekao ukupnu kaznu od 10 godina zatvora u skladu sa članom 71 stavovi (1) i (2) tačka 2) KZK.

Optuženi Agron Derviši je bio u pritvoru od 6.2.2007. Ovaj vremenski period će se uračunati u izrečenu kaznu zatvora u skladu sa članom 73 stav (1) KZK.



## **E. ZAKON U PRIMENI**

Krivična dela su počinjena 29. juna 2006. U to vreme je u primeni bio Privremeni Krivični Zakon Kosova, koji je stupio na snagu 6. aprila 2004.. U skladu sa članom 2 stavovi (1) i (2) PKZK, zakon u primeni u vreme izvršenja krivičnog dela biće primenjen na počinioca osim ukoliko je novi zakon povoljniji za optuženog. Optuženi se izjasnio krivim za krivična dela u skladu sa PKZK.

Ipak neke izmene, uključujući instituciju „Nagodbe o izjašnjavanju o krivici“ su uvedene u Krivični Zakon Kosova Zakonom br. 03/L-003 koji je stupio na snagu 6. januara 2009. i takođe Privremeni Krivični Zakon Kosova je dopunjen Zakonom br. 03/L-002 koji je stupio na snagu 6. januara 2009.

Očigledno, odredbe koje se tiču nagodbe o izjašnjavanju o krivici se mogu primeniti samo pozivanjem na „nove“ zakone, Krivični Zakon Kosova (KZK) i Zakon o Krivičnom Procesu Kosova (ZKPK). Stoga je Krivični Zakon Kosova povoljniji za optuženog i Sud se poziva na ovaj zakon u presudi po pitanju određivanja kazne.

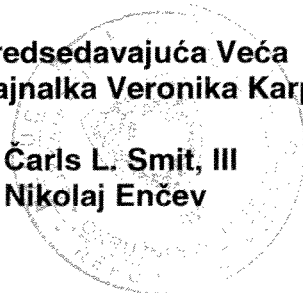
## **F. TROŠKOVI**

Optuženi je proglašen krivim te stoga on mora nadoknaditi troškove krivičnog procesa u skladu sa članom 102 stav (1) ZKPK, sa izuzetkom troškova prevođenja i simultanog prevođenja tokom krivičnog postupka. Posebna presuda o visini troškova će biti donešena od strane Suda kada se ti podaci prikupe u skladu sa članom 100 stav (2) ZKPK.

**Sudski zapisničar**  
**Noora Aarnio**

**Predsedavajuća Veća**  
**Hajnalka Veronika Karpati**

**Članovi Veća: Čarls L. Smit, III**  
**Nikolaj Enčev**



### **Pravni lek:**

Ova presuda po pitanju određivanja kazne jo pravosnažna na dan njenog donošenja jer ne potpada pod član 308A tačka 8.1 ZKPK.